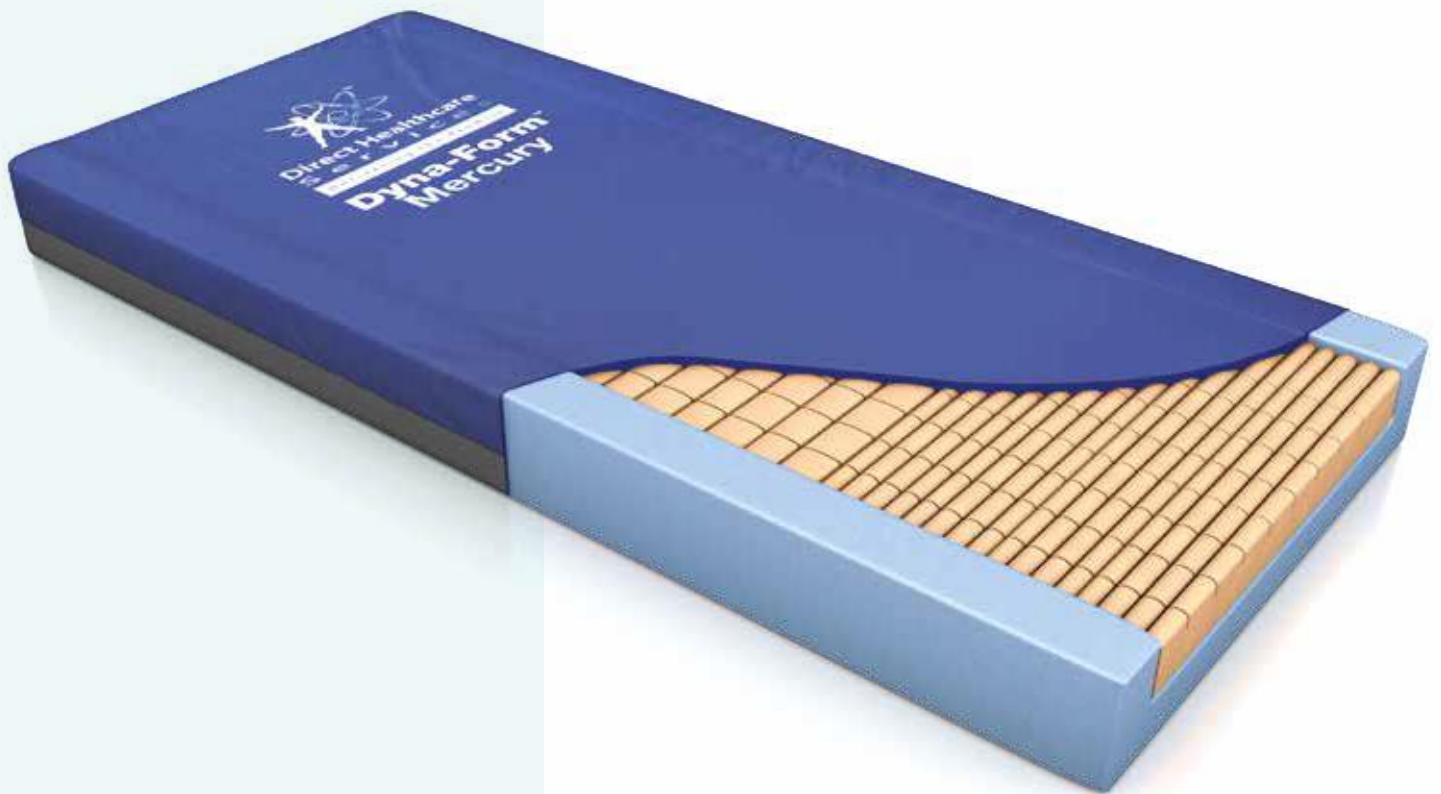


# Direct Healthcare Group

Advancing Movement & Health<sup>®</sup>

## Dyna-Form<sup>®</sup> Mercury Brugermanual



[DIRECTHEALTHCAREGROUP.COM](http://DIRECTHEALTHCAREGROUP.COM)

Direct Healthcare  
Services

# Dyna-Form<sup>®</sup> Mercury

## Indhold

1. Produktbeskrivelse.....	3
1.1 Symboler.....	3
1.2 Symbolvejledning .....	3
2. Anvendelse.....	5
2.1 Tilsigtet anvendelse.....	5
2.2 Ved levering af din nye madras.....	5
2.3 Anvendelse af madrassen.....	5
2.4 Patientstillingsskift.....	5
2.5 Brandevakueringsystem (hvis relevant) .....	6
3. Rengøring & pleje.....	7
3.1 Let tilsmudsning.....	7
3.2 Kraftig tilsmudsning .....	7
3.3 Tørring .....	7
3.4 Inspektion.....	7
4. Vedligeholdelse .....	7
4.1 Efterprøvning.....	7
5. Efter brug.....	8
5.1 Opbevaring.....	8
5.2 Transport.....	8
5.3 Genbrug .....	8
5.4 Bortskaffelse .....	8
6. Kvalitet & afprøvning.....	8
6.1 Levetid.....	8
6.2 Produktgarantiperioder.....	8
6.3 Brandtest.....	8
6.4 Kvalitetsstandarder .....	9
7. Tekniske data.....	10

**CE** Denne manual skal overdrages til brugeren af produktet.  
Før produktet anvendes, skal denne vejledning gennemlæses og gemmes med henblik på senere opslag!

## 1. Produktbeskrivelse

Din Dyna-Form-madras er forsynet med et højtydende dampgennemtrængeligt multi stretch-betræk af polyurethan, der er designet til at reducere den varmeakkumulation, der er forbundet med madrassetræk af PVC-typen, samtidig med at det stadig er vandtæt. Under betrækket indeholder madrassen et forbrændingsmodificeret højelastisk skum (CME) af fineste kvalitet kombineret med et specielt trykreducerende "kreneret snit", som sikrer, at dette produkt ikke bare tilbyder optimale trykfordelingsegenskaber, men også giver øget patientkomfort og længere produktlevetid. Se produktliteraturen for yderligere detaljer.

### 1.1 Symboler

#### Advarsler

I denne brugervejledning er advarsler angivet med symboler.

Advarselssymbolerne ledsages af en overskrift, der angiver farens sværhedsgrad.

#### ADVARSEL

Angiver en farlig situation, der kan resultere i alvorlige personskader eller dødsfald, hvis den ikke undgås.

#### FORSIGTIG

Angiver en farlig situation, der kan resultere i mindre eller lette personskader, hvis den ikke undgås.

#### ! VIGTIGT

Angiver en farlig situation, der kan resultere i materielle skader, hvis den ikke undgås.

### 1.2 Symbolvejledning

#### Madrassymboler



VASK VED  
80 °C



TØRRETUMBLING  
VED LAV VARME



MÅ IKKE KEMISK  
RENSES



SE  
BRUGERMAN  
UAL



DIREKTIVET FOR  
MEDICINSK Udstyr  
93/42/EØF



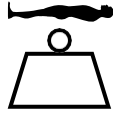
MÅ IKKE  
BLEGES



MÅ IKKE  
STRYGES



RYGNING FORBUDT



MAKSIMAL BRUGERVÆGT,  
VARIERENDE, SE SIDE 7



BRUG IKKE SKARPE  
INSTRUMENTER





BRUG IKKE FENOL

## 2 Anvendelse

### 21 Tilsigtet anvendelse

Dyna-Forms sortiment af trykomfordelende madrasser er designet med henblik på både forebyggelse og behandling af liggesår og er beregnet til anvendelse i forbindelse med en sengeramme af passende størrelse som en del af et generelt plejeprogram til forebyggelse af liggesår.

 Advarsel: Hvilken madras, der egner sig til din individuelle anvendelse, bør afgøres af din læge, som også vil fastlægge den mest hensigtsmæssige forebyggelses- eller behandlingsplan mod tryksår og de relevante plejeprocedurer.


 Advarsel: Den følgende brugermanual bør anvendes sammen med produktliteraturen og vil give dig anvisninger på, hvordan du opnår de bedste resultater ved anvendelse af en af vores trykreducerende madrasser, men hvis du har brug for yderligere oplysninger, er du meget velkommen til at kontakte vores kundesupportafdeling på +44 (0) 800 043 0881.


### 22 Ved levering af din nye madras


**! VIGTIGT** Hvis din trykreducerende madras er blevet leveret i en komprimeret sammenrullet pakke med henblik på forenklet opbevaring og håndtering, bedes du tage den ud af emballagen og fjerne det gennemsigtige plasthylster inden 21 dage. Derved får madrassen mulighed for at genvinde sin oprindelige form. Åbn madrassen mindst 2 timer før anvendelsen for at optimere ydeevnen.


Bortskaf alle emballagematerialer i overensstemmelse med gældende miljøforskrifter.

### 23 Anvendelse af madrassen

 Forsigtig: Før anvendelse af madrassen skal du sikre dig, at sengen ikke har nogle ru kanter, som kan beskadige madrassen. Anbring madrassen på sengen med Dyna-Form-logoet vendende opad og i nærheden af hovedenden. Sørg for at lynlåsen er lukket, og at lynlåsslappen dækker lynlåsen fuldstændigt. Tør madrassen af, før du beklæder den med et løstsiddende lagen.

 Advarsel: Brug ikke tunge dyner eller stramtliggende tæpper, som kan lægge yderligere pres på tæerne og dermed føre til skader på hælenes knoglefremspring. Det tilrådes ikke at bruge yderligere vandtætte madrasbetræk, elektriske tæpper, fåreskind og lignende, eftersom det kan reducere effektiviteten på madrassens trykreducerende egenskaber eller ligefrem føre til en yderligere forøgelse af kropstemperaturen, som kan forårsage hudmaceration. Indhent venligst klinisk vejledning, hvis du ønsker at bruge andre betræk end lagner af bomuld eller linned. Vær forsigtig når du bruger mekaniske genstande som f.eks. overflytningsboards, glidelejer eller andre patientoverførselshjælpemidler, så der ikke opstår skader på madrasbetrækket på grund af skarpe eller beskadigede kanter.

 Advarsel: Madrassens maksimale brugervægt kan findes i produktliteraturen.

 Advarsel: Den trykte side af madrasbetrækket skal altid vende opad. Sørg for at afstanden mellem madrassens overflade og overkanten af sideskinnen er mindst 220 mm.

### 24 Patientstillingsskift

**! VIGTIGT** Din Dyna-Form trykfordelende madras tilbyder ikke bare optimale trykomfordelingsegenskaber, men giver også øget patientkomfort og længere produktlevetid. Men for at forebygge opbygning af tryk, som kan føre til vævsskader og eventuelle tryksår er det vigtigt, at patienten enten selv skifter stilling eller får udført stillingsskift med jævne mellemrum. Dette bør være baseret på en klinisk vurdering udført af en kvalificeret sundhedsprofessionel, som kan opstille et passende venderegime.

## 25 Brandevakueringssystem (hvis relevant)

Dyna-Form-madrassen Mercury Fire Evac (MAT0610001) er udvidet med et brandevakueringssystem. I tilfælde af at en evakuering bliver nødvendig, skal følgende forholdsregler træffes for at sikre en så sikker transport af brugeren som muligt:

1. Dyna-Form-madrassen Mercury Fire Evac har tydeligt markerede vejledninger ved hoved- og fodenden, så den er nem at anvende.
2. Åbn lynlåsene i madrassens korte ender (hoved- og fodende) for at få adgang til Fire Evac-selesystemet.
3. Træk selesystemet ud fra madrassen og fjern patientsikringsremmene.
4. Placér patientsikringsremmene omkring både madrassen og patienten og justér dem således, at patienten er sikkert fastspændt.
5. Træk både madrassen og patienten hen over gulvet til et sikkert område.

### 3. Rengøring & pleje

Valg af rengøringsmetode til madrassen afhænger af tilsmudsningens karakter og patientens sårbarhed. Rengøring bør udføres før og efter brugen, og mellem hver patient.

#### 31 Let tilsmudsning

**VIGTIGT** Ved fravær af frastødende kontaminering eller usædvanlige risici, vil fjernelse af snavs og spild med rent, varmt vand, et neutralt rengøringsmiddel og manuel bearbejdning være tilstrækkeligt. Om nødvendigt kan betrækket dog aftørres med en opløsning af natriumhypoklorit fortyndet til en koncentration på 1.000 ppm tilgængeligt klor. Sørg for at betrækket bliver skyllet med rent vand ved hjælp af en ikke-slibende engangsklud og derefter tørres grundigt. Sørg for tilstrækkelig ventilation.

#### 32 Kraftig tilsmudsning

**! VIGTIGT** I tilfælde af frastødende kontaminering bør betrækket først rengøres med et rengøringsmiddel og vand, og derefter med en opløsning af natriumhypoklorit fortyndet til en koncentration på 10.000 ppm tilgængeligt klor. Skyl omhyggeligt med rent vand og en fugtig, ikke-slibende engangsklud. Sørg for tilstrækkelig ventilation.


**! VIGTIGT** Der bør benyttes engangshandsker og forklæde. I tilfælde af risiko for stænk, bør der også benyttes øjen-/ansigtsbeskyttelse. Efter aftagning af handskerne skal man vaske hænder. Sørg for at madrassen er fuldstændig tør, før sengen redes igen, eftersom fugtige miljøer har vist sig at føre til fortsat bakterievækst.

Afhængigt af miljøet kan det være ønskværdigt at vaske betrækket, når det er taget af skumkernen. I sådanne tilfælde bør betrækket ikke vaskes ved temperaturer over 80 °C.

#### 33 Tørring


For at undgå at betrækket kryber, bør det hængetørres i et indendørs rent miljø eller tørretumbles ved lav varme – højst 40 °C – i maksimalt 10 minutter. Betrækket skal tørres grundigt, før det lægges på madrassen igen.

#### 34 Inspektion

 **Advarsel:** Inspicér jævnligt betrækkets indvendige og udvendige flader samt lynlåsene for tegn på skader. Hvis betrækket er plettet, beskidt eller revet, skal skumkernen også undersøges. Beskadigede/tilsmudsede betræk og madrasser skal indberettes til afdelingslederen. Hvis madrassens kerne er våd eller meget plettet, skal madrassen tages ud af drift. Virksomheden anbefaler, at sengerammen også rengøres mellem hvert patientskift.

### 4. Vedligeholdelse


#### 4.1 Efterprøvning

 **Forsigtig:** Det anbefales at efterprøve samtlige madrasser på afdelingen mindst en gang om året. Afhængigt af miljøet bør en efterprøvning også overvejes mellem hvert patientskift.

Der henvises til dokumentet Medical Device Alert (Advarsler vedr. medicinsk udstyr): Alle typer sengemadrasser (MDA/2010/002) samt BHTA-vejledning om pleje, rengøring og inspektion af hospitalsmadrasser (BHTA Protect, Rinse and Dry) (beskyt, skyl og tør). Detaljer om, hvordan madrassen skal efterprøves, kan fås ved henvendelse til Direct Healthcare Group.


## 5. Efter brug

### 51 Opbevaring

 Forsigtig: Det anbefales, at 2 personer løfter/bærer madrasserne. Madrasser kan blive beskadiget, hvis de opbevares ukorrekt.

Det tilrådes at opbevare madrassen væk fra gulvet i et rent og tørt miljø. Opbevar ikke madrassen tæt på varmenheder såsom elkaminer eller radiatorer. Madrasserne bør så vidt muligt opbevares i et beskyttende betræk.

### 52 Transport

 Forsigtig: Vær forsigtig ved håndtering af madrasserne for at sikre, at betrækket ikke bliver beskadiget. Det anbefales at to personer løfter/bærer madrasserne. Undgå kontakt med skarpe genstande og slibende overflader mv. Undgå at trække madrasserne.

### 53 Genbrug

**! VIGTIGT** Der skal føres en rengøringsjournal som en del af rengøringssystemet. Produktet er velegnet til gentagne anvendelser. Hvor mange gange produktet kan anvendes, afhænger af hvor ofte og på hvilken måde det anvendes. Før genbrug skal produktet rengøres grundigt i overensstemmelse med retningslinjerne.

### 54 Bortskaffelse

**! VIGTIGT** Bortskaffelse og genvinding af brugt udstyr og emballage skal overholde gældende lovgivning i hvert enkelt land.

## 6. Kvalitet & afprøvning

### 61 Levetid

Vi anslår en levetid på op til otte år for disse produkter, forudsat at de anvendes i nøje overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse, som den er beskrevet i dette dokument, og at alle vedligeholdelses- og servicekrav er opfyldt.

Den forventede levetid kan blive overgået, hvis produktet anvendes forsigtigt og vedligeholdes korrekt, og forudsat at tekniske og videnskabelige fremskridt ikke resulterer i tekniske begrænsninger. Den forventede levetid kan også blive markant reduceret ved ekstremt eller ukorrekt anvendelse. Den kendsgerning, at vi skønner en forventet levetid for disse produkter, udgør ikke nogen ekstra garanti.

### 62 Produktgarantiperioder

Der henvises til produktlitteraturen, når det gælder madrassens garantiperiode. Garantien for din Dyna-Form-madras gælder fra forsendelsestidspunktet. Hvis der konstateres en defekt eller fejl, bedes du kontakte Direct Healthcare Group på +44 (0) 800 043 0881, som så vil arrangere en inspektion af madrassen. Vi påtager os intet ansvar for skader, som forårsages af misbrug eller manglende overholdelse af de anvisninger, som er angivet i denne brugervejledning. De fulde garantibetingelser kan fås på forespørgsel.

### 63 Brandtest

Produkter fra Direct Healthcare Group er uafhængigt brandtestet. Betrækkene opfylder kravene i BS EN 7175 crib 5.

Puder opfylder kravene i BS EN 7176 crib 5. Madrasser opfylder kravene i BS EN 7177 crib 5 (overholdelse af crib 7 hvor det tilrådes i produktlitteraturen). For yderligere landsspecifikke oplysninger bedes du kontakte din autoriserede Direct Healthcare Group-forhandler.



## 64 Kvalitetsstandarder

Kvalitet er afgørende for virksomhedens drift og vi arbejder inden for rammerne af BS EN ISO 9001 og ISO 13485.

Alle madraskprodukter fra Direct Healthcare er CE-mærket i overensstemmelse med direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EØF.

## 7. Tekniske data

Produktgaranti	Garanti	Brandtest	Kvalitetsbetegnelse & farve	Nominelt massefylde (kg/m <sup>3</sup> )	Nominelt hårdhedsinterval (N)	Maksimal brugervægt (kg)	Produktvægt (kg)
Dyna-Form Mercury	8 år på skum / 4 år på betræk*	BS7177 (Crib 5 komposit) BS 7177 (Crib 7 komposit) hvis det kræves i specifikationen	Blå RX 39/200 Lyserød RX 39/120	40 40	200 120	254	11
Dyna-Form Mercury Fire Evac	8 år på skum / 4 år på betræk*	BS7177 (Crib 5 komposit)	Blå RX 39/200 Lyserød RX 39/120	40 40	200 120	254	12
Dyna-Form Saturn	8 år på skum / 4 år på betræk*	BS7177 (Crib 5 komposit)	Hvid VC55085 Blå RX 39/200	60 40	85 200	254	12
Dyna-Form Jupiter	3 år på skum / 3 år på betræk*	BS7177 (Crib 5 komposit)	Orange RX 36/125	36	125	165	11
Dyna-Form fødemadras	2 år på skum / 2 år på betræk*	BS7177 (Crib 5 komposit)	Blå RX 39/200	40	200	254	11
Dyna-Form topmadras	3 år på skum / 3 år på betræk*	BS7177 (Crib 5 komposit)	Blå RX 39/200	36	125	165	6
Dyna-Form Mercury statisk luft	5 år på skum / 5 år på betræk*	BS7177 (Crib 5 komposit)	Blå RX 39/200 Lyserød RX 39/120	40 40	200 120	254	11
Dyna-Form Maximus	4 år	BS7177 (Crib 5 komposit)	Blå RX 39/200	40	200	413	17
Community	1 år på skum / 1 år på betræk*	BS7177 (Crib 5 komposit)	Hvid RX33/130	33	120	140	10

Dyna-Form Safety 7	8 år på skum / 5 år på betræk*	BS7177 (Crib 7 komposit)	Blå RX 39/200 Lyserød RX 39/120	40 40	200 120	254	11
-----------------------	---	--------------------------------	--	----------	------------	-----	----

\* Reference: 8 års betrækgaranti med Pro-Formance-betræk

# DirectHealthcare Group

Advancing Movement & Health®

Intelligent trykbehandling  
Specialsæder  
Leje- og serviceløsninger

Direct Healthcare Group  
**Direct Healthcare Group Denmark A/S**  
Bredgade 45  
DK-7400 Herning  
Denmark

T: +45 70 22 43 41  
F: +45 70 22 43 47  
[info.dk@directhealthcaregroup.com](mailto:info.dk@directhealthcaregroup.com)



LIT-00002 Udgave 12  
Dato: Februar 2020

[DIRECTHEALTHCAREGROUP.COM](http://DIRECTHEALTHCAREGROUP.COM)

